

課程名稱

西方文學經典與人文思維

Western Literary Classics and Humanistic Traditions

授課教師

林質心老師

趙順良老師

伍軒宏老師

上課時間：一百學年度第二學期

三學分：週一 4:00-7:00

課程目標：

西方人文思維源遠流長，豐富細緻，歷代皆有增添新的思考面向，而人文思維在成型和發展中皆是以解讀、批判、重新創造文學文本為基礎的。本課程試圖透過優秀文學經典的薰陶，引導學生學習批判性思考並探索西方核心價值、人文關懷、歷史視野與文化呈現。此類人文經典閱讀課程原是大學基礎核心課程，本課程可望修正越來越專業分科而失去整全性的現代教育，導引菁英學生繼承人文傳統，進而發展批判思維與創新能力。簡言之，本課程以西方文學經典閱讀為基礎，帶領同學探索西方價值體系起源，比較不同文化觀點，為不同學門的同學，奠定共同的堅實人文基礎。

課程大綱：

學期始初將帶領學生研讀人文思維成型過程中影響知識分子的重要經典文本，瞭解西方知識份子在面對社會轉型時，如何藉由解讀先人經典來重新檢視自身與自身、與他人、與自然、並與超自然的關係，如何透過重新詮釋先人經典來確立自己的定位。次後也將帶領學生研讀人文思維在發展及重塑過程中知識分子所留下的經典著作，討論歷代知識分子在思考人類社會中的各種文化議題時所留下的思考記錄，並進一步引導學生從中學習如何觀察並重新思考自身文化中之社會議題和個人自身、價值、意義、及社會定位的思考。

本課程進行時分時代歷次探索西方文化和文學經典，次第介紹其近三千年的發展。除了文化的演變之外，本課程並藉由閱讀西方經典文學作品來進一步瞭解西洋文化中各類重要議題之成形與發展，探討議題函括存在之價值、苦難的意義、永恆的關懷、社群認同、權力階級、性別、科技與自然等。涵蓋地理範圍從近東、古希臘、羅馬、歐洲、到美洲。時間橫跨古典時期、中世紀、文藝復興、新古典主義、浪漫主義、十九世紀寫實主義、現代主義、到後現代文化。除帶領學生欣賞文學中人文思維之美，本課程亦將藉由電影放映、影像藝術呈現、小組討論、及報告帶領學生親身體驗如何在他們自己的時代重塑當代人文思維。

課程進度:

第 1 週	2/20	課程介紹	課程要求及設計 西方人文思維傳統及其當代相關性 希臘羅馬神話故事(50-56; 69-87; 202-18) 變形記(16-19; 148-50; 205-08; 261-64)
第 2 週	2/27	西方文學中的神與人(一)	伊利亞特(51-59; 110-18; 196-201; 558-69) 新舊約聖經(創一-三;伯一-二,三十八-四十二;詩九十;路一-二;太二十六-二十八;羅七-八;啟二十一-二十二)
第 3 週	3/5	西方文學中的神與人(二)	奧德賽(50-53; 232-41; 300-306; 408-419) 伊迪帕思王(150-84)
第 4 週	3/12	中古基督教文化	奧古斯丁: 懺悔錄(1-3; 6-10; 157-65; 172-76; 180-84; 202-07) 但丁: 神曲(地獄篇 97-132; 635-53; 天堂篇 505-27) 喬叟: 坎特伯里故事(總引: 39-51; 59-63; 68-70)
第 5 週	3/19	文藝復興與人文主義(一)	伊拉思模思: 傻之頌讚(1-10; 35-39; 42-50; 94-103) 摩爾: 烏托邦(8-9; 26-29; 72-76; 79-82; 86-92; 100-03)
第 6 週	3/26	文藝復興與人文主義(二)	莎士比亞: 哈姆雷(中文: 18-25; 85-94; 114-18; 170-77; 英文: xlvii; lix-lx) 塞萬提斯: 唐吉軻德(上冊 1-8; 50-67; 下冊 650-58) *交報告題目:所選經典及議題
第 7 週	4/2	文藝復興與人文主義(三)	鄧約翰: (中譯: 英國文學選 1321-23; 1326-29; 1337-38; 英文: 313; 348-49) 密爾敦: 失樂園(3-26; 57-60; 148-52; 194; 524-29; 534-37; 574-75; 723-31; 757-63; 764-65; 768-69)
第 8 週	4/9	第一次小考 理性主義和啟蒙文學	波普: 論人 "An Essay on Man" (English) Epistle 1 p.274 (ll. 69-76) p.276-277 (ll. 165-178) Epistle 2 p.282 (line53-60) 綏夫特: 格列佛遊記(最後一章)
第 9 週	4/16	浪漫主義文學 (一)	布雷克: "London" (English) 華茲華斯: 詩選(124-127; 158-173; 230-233; 340-361) 濟慈: "Ode on a Grecian Urn" and "Ode to a Nightingale" (English)
第 10 週	4/23	浪漫主義文學 (二)	瑪莉雪萊: 科學怪人(105-148, 157-179) 拜倫: 唐璜 恰爾德·哈洛爾德遊記 (223-252)
第 11 週	4/30	寫實主義文學	福樓拜: 包法利夫人(21-96)

		(一)	狄更斯: 孤星血淚(1-100) *交報告題目:所選經典及議題
第 12 週	5/7	寫實主義文學 (二)	奧斯汀: 理性與感性(1-73) 吐溫: 頑童流浪記(131-313)
第 13 週	5/14	第二次小考 現代主義文化與 文學(一)	龐德: 地鐵車站 艾略特: 荒原(2-18) 葉慈: 航向拜占庭(132-135)
第 14 週	5/21	現代主義文化與 文學(二)	喬埃斯: 都柏林人(53-61) 卡夫卡: 審判(1-39)
第 15 週	5/28	現代主義文化與 文學(三) 後現代文化與文 學(一)	海明威: 一個燈光明亮乾淨的地方(155-163) 波赫士: 歧路花園(27-39)
第 16 週	6/4	後現代文化與文 學(二)	納博科夫: 羅麗泰(5-65) 賈西亞·馬奎斯: 一百年的孤寂(1-14) *交報告題目: 所選經典及議題
第 17 週	6/11	後現代文化與文 學(三)	高達: 斷了氣(影片) 摩里森: 最藍的眼睛(1-51)
第 18 週	6/18	第三次小考	

授課方式:

1. 講述: 40%
2. 討論: 40%
3. 數位學習: 20%

課程要求及評分標準:

1. 課前準備及上課表現 (40%)
 - a. 準時上課, 不無故缺席: 同一老師授課時段內缺席兩次兩次或全學期缺席達四次即失去考試資格
 - b. 完成指定閱讀材料: 每週約六十頁中文, 偶需讀數頁英文原文
 - c. 每週交課前學習筆記: 2-3 題, 每題約一百五十字, 手寫於 A4 紙上
 - d. 上課抄寫筆記
 - e. 參與小組討論
2. 學期報告: 擇一作品討論其中一個議題 (30%)
3. 段考三次: 測試對作品熟悉度及上課吸收程度 (30%)
4. 凡作業抄襲或考試作弊者本門課一律零分: 凡從網路或書籍抄資料而不使用引號或

不註明出處者，不論所抄資料多寡，即為抄襲

指定教課書：

一、中譯本

韓密爾頓。《希臘羅馬神話故事》。鄭思寧譯。桂冠世界文學名著 171。臺北縣：桂冠圖書，2004。

《聖經》。和合本。香港：聯合聖經公會，1961。

沙弗克力斯。《伊底帕斯王》。胡耀恆，胡宗文譯。桂冠世界文學名著 111。臺北：桂冠，1998。

荷馬。《伊利亞特》。羅念生·王煥生譯。臺北：貓頭鷹，2004。

荷馬。《奧德賽》。王煥生譯。經典文學系列 21。臺北：貓頭鷹，2000。

奧維德。《變形記》。呂健忠譯。台北：書林，2008。

奧古斯丁。《懺悔錄》。周士良譯。台北：商務，1998。

但丁。《神曲》。黃國彬譯。臺北：九歌，2003。

喬叟。《坎特伯里故事》。黃杲斨譯。經典文學系列 30 和 31。共二冊。臺北：貓頭鷹，2001。

伊拉思模思。《傻之頌讚》。淦克超譯。臺北：淦克超，1974。

摩爾，湯馬斯。《烏托邦》。宋美王華譯注。聯經經典。臺北：聯經，2003。

莎士比亞。《哈姆雷》。彭鏡禧譯注。聯經經典。臺北市：聯經，2001。

塞萬提斯。《堂吉訶德》。楊絳譯。聯經經典。全二冊。臺北：聯經，1989。

鄧，約翰。《英國文學選》。臺北：協志工業叢書出版社，1985。

密爾頓。《失樂園》。朱維之譯。桂冠世界文學名著 54。臺北：冠桂，1994。

*波普。《論人》。

綏夫特。《格理弗遊記》。單德興譯。聯經經典。臺北：聯經，2004。

華茲華斯。《華茲華斯抒情詩選》。楊德豫譯。臺北：書林，2002。

拜倫。《唐璜》。查良錚譯。臺北：光復，1998。

瑪麗·雪萊。《科學怪人》。胡毓文譯。臺北：金楓，1995。

奧斯汀，珍。《理性與感性》。顏擇雅譯。大師名作坊 99。臺北：時報文化，2006。

*狄更斯。《孤星血淚》。羅志野譯。台北：麥田，2004。

福樓拜。《包法利夫人》。羅國林譯。新譯世界文學名著 10。臺北：林鬱文化，1992。

夏綠蒂·勃朗特。《簡愛》。宋兆霖譯。商周經典名著 24。臺北：商周，2005。

馬克·吐溫。《頑童流浪記》。賈文浩，賈文淵譯。《商周經典名著系列 10》臺北：商周，2005。

亨利·詹姆斯。《碧廬冤孽》。朱乃長譯。臺北：書林，2002。

*龐德。《龐德的詩》。談德義，李達三主編。台北：學生英文，1979。

艾略特。〈荒原〉。杜國清譯。《現代文學》，第二十八期。

葉慈。〈航向拜站庭〉。《葉慈詩選》。楊牧譯。臺北：洪範，1997。

喬埃斯。《都柏林人》。陳竺筠、鄭恆雄等譯。臺北市：晨鐘，1974。
卡夫卡。《審判》。李魁賢譯。臺北市：桂冠，1994。
海明威。《海明威小說選》。徐文達譯。臺北市：志文，1971。
納博科夫。《羅麗泰》。黃秀慧譯。臺北市：先覺，2000。
波赫士。〈歧路花園〉。伍軒宏譯。《波赫斯詩文集》。曹又方選編。臺北市：桂冠，1993。
納博科夫。《羅麗泰》。黃秀慧譯。臺北市：先覺，2000。
賈西亞·馬奎斯。《百年孤寂》。楊耐冬譯。臺北市：志文，1990。
高達。《電影的七段航程》。郭昭澄譯，趙曼如編。臺北市：遠流，1993。
童妮·摩里森。《最藍的眼睛》。曾珍珍譯。臺北：臺灣商務，2007。

二、英文原著或英譯本

The New Cambridge Paragraph Bible with the Apocrypha: King James Version. Ed. David Norton. New York: Cambridge UP, 2005.
Hamilton, Edith. *Mythology.* New York: Warner, 1969.
Sophocles. *Oedipus the King.* Trans. Stephen Berg and Diskin Clay. New York: Oxford UP, 1978.
Homer. *Iliad.* Trans. Fitzgerald, Robert. Oxford World Classics. Oxford: Oxford UP, 1974.
Homer. *Odyssey.* Trans. Shewring, Walter. Oxford World Classics. Oxford: Oxford UP, 1980.
Augustine, Saint. *Confessions.* Trans. Henry Chadwick. New York: Oxford UP, 1991.
Dante, Alighieri. *The Divine Comedy.* Trans. C. H. Sisson. New York: Oxford UP, 1998.
Chaucer, Geoffrey. *The Canterbury Tales.* Trans. David Wright. New York: Oxford UP, 1986.
Erasmus, Desiderius. *The Praise of Folly and Other Writings: a New Translation with Critical Commentary.* Trans. Robert M. Adams. Norton Critical Edition. New York: Norton, 1989.
More, Thomas. *Utopia.* Oxford: Oxford UP, 2008.
Shakespeare, William. *Hamlet.* Ed. Harold Jenkins. Arden Edition. New York: Methuen, 1982.
Cervantes, Miguel de. *Don Quixote.* Trans. Motteux. New York: Dutton, 1906.
Donne, John. *John Donne: The Complete English Poems.* Ed. A. J. Smith. New York: Penguin, 1971.
Milton, John. *Paradise Lost: Authoritative Text, Sources and Backgrounds, Criticism.* Norton Critical Edition. New York: Norton, 2005.
Pope, Alexander. *An Essay on Man; Moral Essays and Satires.* Nabu, 2010.
Swift, Jonathan. *The Annotated Gulliver's Travels.* New York: C. N. Potter, 1980.
Wordsworth, William. *Lyrical Ballads.* New York: Longman, 1992.

- Byron, George Gordon. *Don Juan*. New York: Modern Library, 1949.
- Shelly, Mary. *Frankenstein: or, The Modern Prometheus*. New York: Oxford UP, 1980.
- Austen, Jane. *Sense and Sensibility*. London: Oxford UP, 1933.
- Dickens, Charles. *Great Expectations*. New York: Columbia UP, 2000.
- Flaubert, Gustave. *Madame Bovary*. Trans. Margaret Bauldon. Oxford: Oxford UP, 2008.
- Bronte, Charlotte. *Jane Eyre: an Authoritative Text, Backgrounds, Criticism*. Norton Critical Edition. New York: Norton, 1971.
- Twain, Mark. *The Adventures of Huckleberry Finn: an Authoritative Text, Contexts and Sources, Criticism*. Norton Critical Edition. New York: Norton, 1999.
- James, Henry. *The Turn of the Screw: Authoritative Text, Contexts, Criticism*. Norton Critical Edition. New York: Norton, 1999.
- Pound, Ezra. *Early Writings: Poems and Prose*. Ed. Ira B. Nadel. London: Penguin Books, 2005.
- Eliot, T. S. *The Waste Land*. Norton Critical Editions. Ed. Michael North. New York: Norton, 2000.
- Yeats, W. B. *Collected Poems of W. B. Yeats*. New York: Scribner, 1996.
- Joyce, James. *Dubliners*. Norton Critical Edition. Ed. Margot Morris. New York: Norton, 2006.
- Kafka, Franz. *The Trial*. Trans. Breon Mitchell. A New Translation Based on the Restored Text. New York: Schocken Books, 1998.
- Hemingway, Ernest. *The Short Stories*. New York: Scribner, 1995.
- Borges, Jorge Luis. *Ficciones*. Trans. Anthony Kerrigan. New York: Grove, 1962.
- Borges, Jorge Luis. *Labyrinths*. Ed. Donald Yates and James Irby. New York: New Directions: 1962.
- Nabakov, Vladimir. *Lolita*. New York: G. P. Putman's, 1955.
- García Márquez, Gabriel. *One Hundred Years of Solitude*. Trans. Gregory Rabassa. New York: Avon Books, 1971.
- Morrison, Toni. *The Bluest Eye*. London: Vintage, 1999.

其他參考書目：

一、其他重要文本中譯

- 味吉爾。《伊尼亞斯逃亡記》。曹鴻昭譯。台北：聯經，1990。(非原文中譯)
- 《羅蘭之歌》。楊憲益譯。桂冠世界文學名著 1。臺北：桂冠，1993。
- 《熙德之歌》。趙金平譯。桂冠世界文學名著 2。臺北：冠桂，1993。
- 薄伽丘。《十日談》。鍾斯譯。桂冠世界文學名著 58。台北：桂冠，1994。(非原文中譯)
- 意皮科。《論人的尊嚴》。北京：北大出版社，2010。

拉伯雷。《巨人傳》。成鈺亭譯。桂冠世界文學名著 169 和 170。全二冊。臺北：桂冠，2005。
蒙田。《蒙田隨筆全集》。潘麗珍，王論躍譯。全三冊。臺北：商務印書，1997。
莎士比亞。《暴風雨》。楊牧譯。台北市：洪範，1999。
馬羅。《浮士德博士》。張靜二譯注。聯經經典。臺北：聯經，2001。
伏爾泰。《憨第德》。孟祥森譯。桂冠世界文學名著 7。台北：桂冠，1993。（非原文譯本。）
特洛羅普。《巴徹特主教》。羅麗華譯。台北：正文，1975。
盧騷。《盧騷懺悔錄》。余鴻榮譯。臺北：志文，2005。
柯爾里吉。《古水手之歌》。張秀琴，張合宜譯。北市：知己總經銷，2002。
歌德。《浮士德》。綠原(劉仁甫)譯。台北市：貓頭鷹，2000。
艾蜜莉·白朗特。《咆哮山莊》。梁實秋譯。桂冠世界文學名著 82。臺北：桂冠，1995。
艾利亞特。《米德爾馬契》。項星耀譯。臺北市：光復，1998。
吳爾芙。《燈塔行》。宋德明譯。聯經經典。臺北市：聯經，1999。
吳爾芙。《達洛衛夫人，燈塔行》。孫梁，蘇美，瞿世鏡譯。《桂冠世界文學名著 43》。臺北市：桂冠，1994。
卡夫卡。《變形記》。姬健梅譯。臺北市：麥田，2009。
杜斯妥野夫斯基。《地下室手札》。孟祥森譯。台北：印刻，2003。
戴里歐。《白噪音》。何致和譯。臺北市：寶瓶文化，2009。
柯慈。《屈辱》。台北市：天下，2000。

二、其他重要文本英文原文或英譯

Virgil. *The Aeneid*. Trans. C. Day Lewis. New York: Oxford UP, 1998.
Song of Roland. Trans. W. S. Merwin. New York: Vintage, 1970.
The Song of the Cid. Trans. Burton Raffel. Penguin Classics. New York: Penguin, 2009.
Boccaccio, Giovanni. *The Decameron*. Trans. Mark Musa and Peter Bondanella. New York: Norton, 1982
Mirandola, Pico della. *Oration On the Dignity of Man*. Trans. A. Robert Caponigri. Chicago: Regnery Gateway, 1956.
Rabelais, François. *Gargantua and Pantagruel*. Trans. Burton Raffel. New York: Norton, 1990.
Montaign, Michel de. *Complete works of Montaigne: Essays, Travel Journal, Letters*. Trans. Donald M. Frame. Stanford: Stanford UP, 1971
Shakespeare, William. *The Tempest*. The Arden Shakespeare. London: Methuen, 1958.
Marlowe, Christopher. *The Tragical History of Doctor Faustus: a Critical Edition of the 1604 Version*. Ed. Michael Keefer. New York: Broadview P, 2008.
Voltaire. *Candide, or, Optimism*. Trans. Burton Raffel. New Haven: Yale UP, 2005.
Trollope, Anthony. *Barchester Towers*. Ed. Robin Gilmour. Middlesex: Penguin, 1987.
Rousseau, Jean-Jacques. *Confessions*. Trans. Angela Scholar. New York: Oxford UP, 2000.

- Coleridge, Samuel Taylor. *The Rime of the Ancient Mariner*. Oxford: Oxford UP, 1930.
- Goethe, Johann Wolfgang. *Faust: a Tragedy*. Trans. Martin Greenberg. New Haven: Yale UP, 1992.
- Bronte, Emily. *Wuthering Heights: an Authoritative Text, Selected Poems, with Essays in Criticism*. Norton Critical Edition. Ed. William M. Sale, Jr. and Richard J. Dunn. New York: Norton, 1989.
- Eliot, George. *Middlemarch*. New York: Modern Library, 1994.
- Woolf, Virginia. *To the Lighthouse*. Oxford: Blackwell, 1992.
- Kafka, Franz. *Metamorphosis*. Trans. Stanley Corngold. New York: Bantam, 1986.
- Dostoyevsky, Fyodo. *Notes from Underground*. Trans. Richard Pevear and Larissa Volokhonsky. New York: Knopf, 1993.
- DeLillo, Don. *White Noise*. New York: Penguin, 1999,
- Coetzee, J. M. *Disgrace*. New York: Penguin, 2005.